

Договор о торговле оружием  
**Девятая Конференция государств-участников**  
Женева, 21–25 августа 2023 года

## ИТОГОВЫЙ ДОКЛАД

Итоговый доклад девятой Конференции государств — участников Договора о торговле оружием, которая прошла с 21 по 25 августа 2023 года в Женеве (Швейцария), включает в себя следующие три части и одно приложение:

- I. Введение
- II. Организация Конференции
- III. Решения и рекомендации

### Приложение. Перечень документов

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Договор о торговле оружием вступил в силу 24 декабря 2014 года в соответствии с положениями статьи 22(1) Договора.
2. Статья 17(1) Договора гласит, что «Конференция государств-участников созывается временным Секретариатом, учрежденным статьей 18, не позднее чем через год после вступления в силу настоящего Договора и впоследствии, если такое решение будет принято Конференцией государств-участников». В статье 17(4) (a–g) далее говорится, что «Конференция государств-участников:
  - (a) проводит обзор осуществления настоящего Договора, в том числе развития ситуации в области обычных вооружений;
  - (b) рассматривает и утверждает рекомендации, касающиеся осуществления и действия настоящего Договора, в частности содействия приданию ему универсального характера;
  - (c) рассматривает поправки к настоящему Договору в соответствии со статьей 20;
  - (d) рассматривает вопросы, связанные с толкованием настоящего Договора;
  - (e) рассматривает задачи и бюджета Секретариата и принимает по ним решения;
  - (f) рассматривает вопрос о создании любых вспомогательных органов, которые могут потребоваться для улучшения действия настоящего Договора; и
  - (g) выполняет любые другие функции, согласующиеся с настоящим Договором».
3. В соответствии с положениями статьи 17 первая, вторая, третья, четвертая, пятая, шестая, седьмая и восьмая Конференции государств — участников Договора о торговле оружием прошли

в Мексике 24–27 августа 2015 года, в Швейцарии 22–26 августа 2016 года и 11–15 сентября 2017 года соответственно, в Японии 20–24 августа 2018 года, в Швейцарии 26–30 августа 2019 года, по письменной процедуре 17–21 августа 2020 года и в Швейцарии 30 августа — 3 сентября 2022 года и 22–26 августа 2022 года. Девятая Конференция государств-участников была проведена во исполнение статьи 17 в Женеве (Швейцария) 21–26 августа 2023 года в очном формате с возможностью просмотра прямой трансляции. Конференция проходила в Женевском международном конференц-центре (CICG).

4. Целевой фонд добровольных взносов (ЦФДВ), учрежденный в соответствии со статьей 16(3), продолжил поддерживать осуществление Договора на национальном уровне путем выделения средств на соответствующие проекты. На сегодняшний день ЦФДВ профинансировал 83 проектов по осуществлению Договора в различных регионах. За короткий период своего существования ЦФДВ зарекомендовал себя как полезный механизм ДТО, направленный на поддержку практического осуществления Договора.

5. Три рабочие группы ДТО, учрежденные третьей Конференцией государств-участников (Рабочая группа по эффективному осуществлению Договора, Рабочая группа по прозрачности и отчетности и Рабочая группа по универсализации Договора), значительно продвинулись в своей работе. В межсессионный период, предворяющий девятую Конференцию государств-участников, три рабочие группы ДТО провели две серии заседаний 14–16 февраля и 09–11 мая 2023 года, в ходе которых государства-участники и другие заинтересованные стороны обменялись информацией и мнениями о практических подходах и проблемах, связанных с осуществлением Договора, прозрачностью и отчетностью и вопросами универсализации.

6. Для подготовки к этой Конференции наряду с заседаниями рабочих групп было создано два неофициальных подготовительных заседания 17 февраля и 12 мая 2023 года в Женеве (Швейцария), где расположен Секретариат ДТО.

7. Секретариат созвал Конференцию во исполнение статьи 17(1) Договора. 08 июня 2023 года Секретариат в соответствии с правилом 12 Регламента уведомил государства-участники, подписавшие Договор государства и Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выполняющего функции депозитария Договора, о Конференции, дате и месте ее проведения. Кроме того, в соответствии с правилом 15.1 Регламента, 21 июля 2023 года была распространена предварительная повестка дня Конференции, а 21 июля 2023 года все документы Конференции были распространены и размещены в открытом доступе на странице <https://www.thearmstradetreaty.org/conference-documents-csp9>. В связи с третьим заседанием Форума ДТО по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений (ФОИНПВ), учрежденного шестой Конференцией государств-участников, 03 июля 2023 года Секретариат направил приглашение всем государствам-участникам и подписавшим Договор государствам в соответствии с правилом 9 круга полномочий ФОИНПВ. Предварительная повестка дня заседания была направлена государствам-участникам и подписавшим Договор государствам 24 июля 2023 года в соответствии с правилом 10 круга полномочий ФОИНПВ.

8. По состоянию на 21 августа 2023 года, дату начала Конференции, число государств-участников Договора составило 113 (сто тринадцать). В то же время 28 (двадцать восемь) государств подписали Договор, но еще не представили на хранение свои документы о ратификации, принятии или утверждении. 18 июля 2019 года одно из таких государств-подписантов (Соединенные Штаты

Америки) уведомило Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выполняющего функции депозитария, об отсутствии намерения становиться участником Договора.

## II. ОРГАНИЗАЦИЯ КОНФЕРЕНЦИИ

9. Секретариат ДТО принял меры и предоставил необходимые услуги для проведения Конференции, включая подготовку настоящего доклада.

10. Конференция состоялась в Женеве (Швейцария) с 21 по 25 августа 2023 года, и в ней приняли участие 111 государств, ряд международных и региональных организаций и представители гражданского общества и промышленности.

11. 89 (восемьдесят девять) государств-участников приняли участие в работе Конференции в соответствии с правилом 1 Регламента: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Белиз, Бенин, Босния и Герцеговина, Болгария, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кипр, Китай, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Мали, Мальдивы, Мальта, Мексика, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония, Южноафриканская Республика, Ямайка и Япония.

12. 18 (восемнадцать) государств, подписавших Договор, приняли участие в работе Конференции в соответствии с правилом 2 Регламента: Ангола, Бахрейн, Бурунди, Гаити, Израиль, Камбоджа, Кирибати, Коморские Острова, Ливия, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Сингапур, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Туркия и Эсватини.

13. Следующие 4 (четыре) государства приняли участие в работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилом 3 Регламента: Гамбия, Пакистан, Сомали и Фиджи.

14. Следующие 9 (девять) организаций приняли участие в работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилом 4 Регламента: Африканский союз, Вассенаарские договоренности, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Европейский союз, Институт Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Международный комитет Красного Креста (МККК), Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (МФККП), Межпарламентский союз (МС), Региональный центр по стрелковому оружию и легким вооружениям в районе Великих озер, на Африканском Роге и в сопредельных государствах (RECSA), Управление Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР ООН) и Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УРП ООН).

15. Следующие 43 (сорок три) организации гражданского общества, включая НПО, международные коалиции НПО, ассоциации, представляющие промышленность, и организации-исполнители, приняли участие в работе Конференции в качестве наблюдателей в соответствии с правилами 5.1 и 5.2 Регламента: Action Sécurité Ethique Républicaines (ASER), Ассоциация аэрокосмической промышленности (AIA), Европейская ассоциация отраслей аэрокосмической и оборонной промышленности и обеспечения безопасности (ASD), Ассоциация европейских производителей спортивных боеприпасов (AFEMS), Associazione Nazionale Produttori Armi e Munizioni Sportive e Civili (ANPAM), Боннский международный центр по изучению конфликтов (BICC), Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA), Национальная ассоциация огнестрельного оружия Канады (NFA), Центр по сокращению масштабов вооруженного насилия (CAVR), Commission Indépendante des droits de l'Homme Africa (CIDH Africa), Conflict Armament Research (CAR), коалиция по контролю над вооружениями Control Arms, в состав которой входят представители следующих НПО: Act Change Transform, Африканский центр безопасности, управления и исследований, Африканский совет религиозных лидеров Religion For Peace, Amnesty International, Amnesty International France, App-Sehlaç, Ассоциация по контролю над вооружениями, Миссия по оказанию помощи в Африке (АМА), Камерунский молодежный и студенческий форум за мир (CAMYOSFOP), Карибская коалиция за развитие и сокращение масштабов вооруженного насилия (CDRAV), Centre de Formation et de Développement des Ex- Combattants (CEDAC), Центр воспитания в духе мира — Колледж Мириам, Центр исследований и пропаганды мира (CPRA), Centro De Estudios Ecuménicos, Колумбийская кампания за запрет противопехотных мин, Control Arms, FORMICRES, Fundación Arias Para La Paz Y El Progreso Humano, Global Thought Mx, Индийский институт по вопросам мира, разоружения и охраны окружающей среды, Организация по развитию сельских общин Кикандвы, Kingston and St Andrew Action Forum (KSAAF), Либерийская сеть действий по стрелковому оружию, Mécanisme pour l'Initiative de la Recherche de la Paix et le Développement (MI-RPD), Mwatana of Human Rights, PAX, Народная федерация за национальный мир и развитие (PEFENAP), движение Permanent Peace Movement, Project Ploughshares, Recherches et Documentation Juridiques Africaines (RDJA), Региональный центр по международному сотрудничеству в целях развития (RCIDC), Réveil Communautaire d'Assistance aux Victimes (RECOVI), Saferworld, Исследовательский и информационный центр по вопросам безопасности (SRIC), Южносуданская сеть действий по стрелковому оружию (SSANSA), Центр Стимсона, Transcend Pilipinas, Угандийская сеть действий по стрелковому и легкому оружию (UANSAS), организация «Женщины за мир и демократию в Непале» и программа «Права женщин на образование» (WREP). Кроме того, в работе Конференции приняли участие представители Expertise France, Firearms and Ammunition Import/Export Roundtable (F.A.I.R.), Фламандский институт мира, Сеть по вопросам гендерного равенства в области контроля над стрелковым оружием (GENSAC), Женевский центр по вопросам политики в области безопасности (GCSP), Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (GICHD), Глобальная инициатива по борьбе с транснациональной организованной преступностью (GI-TOC), Глобальная сеть по развитию человеческого потенциала, Группа по исследованиям и информации по вопросам мира и безопасности (GRIP), IM Swedish Development Partner, Международная сеть действий по стрелковому оружию (IANSA), Центр по безопасности человека и миростроительству «Джатикай», организация Liberians United to Expose Hidden Weapons (LUEHW), Maat for Peace, Development and Human Rights, Консультативная группа по минам (MAG), Национальная ассоциация за права на оружие, Национальная стрелковая ассоциация — Институт законодательных действий (NRA-ILA), Национальный фонд стрелкового спорта (NSSF), One Goal Initiative for Governance, Парламентский форум по стрелковому оружию и легким вооружениям (PFSALW), Бюро квакеров при Организации Объединенных Наций (QUNO), организация Release Peace, Small Arms Survey (SAS), Институт производителей спортивного оружия и боеприпасов (SAAMI), Стокгольмский международный институт исследования проблем мира (SIPRI), Terra

Renaissance, The HALO Trust, Фонд Топзаве по изучению и исследованию геноцида, Группа экспертов Организации Объединенных Наций по Сомали (UNPOES), Вашингтонский университет (юридический факультет) и Международная женская лига за мир и свободу (WILPF).

16. В соответствии с правилом 7.4 Регламента 18 августа 2023 года Секретариат направил всем государствам-участникам предварительный список участников, изложенный в документе ATT/CSP9/2023/SEC/772/Conf.PartList, чтобы проинформировать их о составе всех делегаций, которые зарегистрировались в качестве участников Конференции в соответствии с правилами 1 и 2, и о тех, кто зарегистрировался на участие в качестве наблюдателей в соответствии с правилами 3, 4 и 5, и попросить представить Председателю не позднее 10:00 по местному времени в субботу, 20 августа 2023 года, любые возможные возражения государства-участника касательно представленности делегаций государств-участников, государств-подписантов или наблюдателей на Конференции.

17. На первом заседании Конференцию открыл Министр иностранных дел Республики Корея, Его Превосходительство г-н Джин ПАРК. Конференции было представлено видеобращение от Ее Превосходительства г-жи Идзуми НАКАМИЦУ, заместителя Генерального секретаря и Высокого представителя ООН по вопросам разоружения.

18. В ходе той же сессии с заявлениями на Конференции выступили вице-президент Международного комитета Красного Креста г-н Жиль КАРБОНЬЕ и младший сотрудник по гендерным вопросам и разоружению в Центре воспитания в духе мира — Колледж Мириам (Control Arms) г-жа Бьянка ПАБОТОЙ.

19. После первой сессии состоялась тематическая дискуссия о роли промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений. В состав дискуссионной группы вошли директор Отдела экспортного контроля и санкций Министерства иностранных дел Республики Корея г-жа Ынджу ЛИ; глава Группы по обычным вооружениям в Департаменте экспортного контроля (ANSEX) Министерства иностранных дел Румынии г-жа Аурелиана НЕАКСУ; руководитель отдела политики в области экспортного контроля в компании «Роллс-Ройс» г-н Спенсер ЧИЛВЕРС; вице-президент по стратегическим программам в Совете по безопасности на море г-н Рональд ТОМАСОН; профессор юридического факультета Вашингтонского университета и бывший член Рабочей группы ООН по вопросам предпринимательства и прав человека г-жа Анита ПАМАЗАСТРИ.

### III. РЕШЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

20. На своем первом пленарном заседании 21 августа 2023 года в соответствии с пунктом 2 Конференция утвердила свою повестку дня, изложенную в документе [ATT/CSP9/2023/SEC/759/Conf.Agenda](#).

21. На том же пленарном заседании в соответствии с правилом 10 Регламента Конференция утвердила г-на Думисани ДЛАДЛА, занимающего должность главы Секретариата, в качестве Секретаря Конференции.

22. Конференция приветствовала тематическую дискуссию, посвященную роли промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений, которая является приоритетной темой Конференции. В ходе дискуссии рассматривалось, как эта

тема может быть сформулирована в контексте ДТО и, в соответствующих случаях, с учетом национального контекста. В этой связи Конференция рассмотрела рекомендации и предложения, содержащиеся в представленном Председателем КГУ9 рабочем документе «Роль промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений» ([ATT/CSP9/2023/PRES/766/Conf.WP.Ind](#)), и с признательностью приняла к сведению совместный рабочий документ «Ответственное деловое поведение и Договор о торговле оружием», представленный Австрией, Ирландией и Мексикой ([ATT/CSP9/2023/AUT-IRL-MEX/774/Conf.WP](#)). Рассмотрев различные аспекты роли промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений в контексте ДТО, Конференция постановила, что:

- a. Каждому председателю КГУ рекомендуется в сотрудничестве с Секретариатом ДТО проводить информационно-разъяснительную работу среди представителей промышленности.
- b. Государствам-участникам, Секретариату ДТО и другим заинтересованным сторонам рекомендуется взаимодействовать с субъектами промышленности и предоставлять им актуальную информацию о ДТО и связанных событиях, посредством веб-сайта и другими соответствующими способами.
- c. Конференция приветствует Руководящие принципы ООН в отношении предпринимательской деятельности в аспекте прав человека (ООН РП) и призывает государства-участники и другие заинтересованные стороны продолжать обсуждение вопроса о том, каким образом ООН РП и документы международного гуманитарного права применяются в контексте Договора о торговле оружием, в зависимости от обстоятельств.
- d. Государствам-участникам и всем заинтересованным сторонам рекомендуется, где это уместно, продолжать и развивать дискуссии о роли промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений и обмениваться своим опытом и практикой применения эффективных мер, включая существующие процессы, руководства и связанные с ними материалы, а также письменные руководящие материалы, касающиеся национальных усилий по повышению уровня осведомленности представителей промышленности и соблюдения ими требований национальных систем контроля за передачей вооружений.
- e. Государствам-участникам рекомендуется предпринимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы промышленные предприятия и субъекты частного сектора, действующие в пределах их национальной юрисдикции, осуществляли свою деятельность с соблюдением объекта и цели Договора.
- f. Конференция призывает председателей рабочих групп по мере необходимости выделять время на своих заседаниях на обсуждение роли промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений и представлять доклады КГУ, а Председателей КГУ — посвящать время обсуждению этого вопроса на КГУ.
- g. Государствам-участникам предлагается разработать в качестве непрерывно пополняемого документа, подлежащего регулярному пересмотру и дополнению по

мере необходимости, перечень возможных справочных документов, касающихся ответственного делового поведения в отношении международной торговли обычными вооружениями и рекомендованных к рассмотрению государствами-участниками в целях обеспечения соблюдения субъектами промышленности требований национальных систем контроля за осуществлением ДТО и проведения ответственных международных поставок обычных вооружений. Такие документы могут также содержать возможные справочные документы с руководящими указаниями для представителей промышленности по проведению оценки рисков в соответствии со статьями 6, 7(1), 7(4) и 11(2) ДТО.

- h. Государствам-участникам, Секретариату ДТО и другим заинтересованным сторонам рекомендуется приглашать представителей промышленности и субъектов частного сектора, участвующих в международной торговле оружием, к участию в сессиях рабочих групп КГУ, подготовительных заседаниях и параллельных мероприятиях, сообразно обстоятельствам, в том числе посвященных конкретным мерам и процедурам должной осмотрительности в сфере прав человека, применяем представителями промышленности, которые поддерживают осуществление ДТО.

23. Признавая важность всеобщего присоединения к Договору, Конференция с одобрением встретила все предпринятые усилия по универсализации Договора, в частности усилия Председателя девятой Конференции государств-участников посла Сёнг-ми ЮН. В целях дальнейшей работы по универсализации Договора, признавая усилия сменявших друг друга Председателей и опираясь на достигнутые ими результаты, Конференция рассмотрела проект доклада сопредседателей Рабочей группы по универсализации Договора для КГУ9, содержащийся в документе [ATT/CSP9.WGTU/2023/CHAIR/769/Conf.Rep](#), и:

- a. Утвердила предлагаемый документ «Активизация деятельности Рабочей группы ДТО по универсализации Договора (РГУД)» (приложение А к докладу сопредседателей) и приняла следующие рекомендации, изложенные в документе:
  - i. одобрить предлагаемый подход, предполагающий многолетнее планирование усилий по универсализации Договора;
  - ii. поручить РГУД направить основные усилия на подписавшие Договор государства, поскольку они уже продемонстрировали приверженность Договору, сохраняя при этом открытость в отношении других государств, заинтересованных в присоединении к Договору в любой момент, а также принимая во внимание события, значимые с точки зрения целей Договора;
  - iii. одобрить для вице-председателей дополнительную роль региональных координаторов при поддержке государств, желающих на добровольной основе выступить в роли «региональных кураторов» и поделиться своим опытом присоединения к Договору;
  - iv. одобрить активный подход Секретариата ДТО к оптимальному использованию существующих механизмов поддержки ДТО;



- v. принять во внимание необходимость координации, сбора и распространения информации, необходимой для поддержки усилий по универсализации Договора.
  - b. Поручила РГУД в соответствующих случаях в цикле КГУ10 дополнительно проработать детали, касающиеся усилий по универсализации, включая возможную роль промышленных субъектов.
  - c. Призвала продолжать проводить регулярные обмены мнениями между Председателем КГУ, сопредседателями РГУД, председателями и координаторами вспомогательных органов ДТО, государствами и гражданским обществом по продвижению универсализации ДТО.
24. Конференция подчеркнула важность эффективного осуществления Договора для продвижения к достижению его объекта и цели и рассмотрела проект доклада председателя Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора для КГУ9, содержащийся в документе [ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep.](#) В этой связи Конференция постановила:
- a. Принять к сведению, что проект главы 2 («Запреты») предлагаемого Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 завершен и представляет собой непрерывно пополняемый документ добровольного характера, который подлежит пересмотру и дополнению РГЭОД по мере необходимости (приложение А к докладу председателя), и вновь подчеркнуть, что по завершении разработки предусмотренных проектов глав предлагаемого Добровольного руководства по осуществлению статей 6 и 7 оно должно быть представлено Конференции на утверждение.
  - b. Одобрить предлагаемое Добровольное руководство по осуществлению статьи 9 в качестве непрерывно пополняемого документа добровольного характера, подлежащего пересмотру и дополнению рабочей группой по мере необходимости (приложение В к докладу председателя).
  - c. Побуждать государства-участники сохранять фокус внимания на транзите и перевалке, когда сквозные вопросы, такие как правоприменение и международное сотрудничество будут далее изучаться в рабочей группе.
  - d. Одобрить документ под названием «Сотрудничество на этапе после поставки: практические подходы к внедрению и реализации мер контроля после отгрузки» как приложение к документу «Предотвращение незаконного перенаправления вооружений и борьба с ним» в качестве непрерывно пополняемого документа добровольного характера, подлежащего пересмотру и дополнению РГЭОД по мере необходимости (приложение С к докладу Председателя), а также поощрять государства-участники, выступающие экспортерами и импортерами, к сотрудничеству на принципах взаимного доверия в целях предотвращения незаконного перенаправления вооружений.
  - e. Побуждать государства-участники сохранять фокус внимания на незаконном перенаправлении вооружений во всех будущих обсуждениях в рабочей группе и расширить обмен информацией, связанной с незаконным перенаправлением



вооружений, на Форуме по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений.

- f. Принять проект предложения по организации и содержанию деятельности РГЭОД (приложение D к докладу Председателя), а также поручить рабочей группе разработать многолетний план работы по ведению структурированных обсуждений, основанный на приоритетных этапах/стадиях осуществления Договора, и приступить к обсуждению практических мер по осуществлению Договора.
- g. Побуждать государства-участники сохранять фокус внимания на теме риска того, что обычные вооружения могут быть использованы для совершения или содействия совершению серьезных актов гендерного насилия или серьезных актов насилия в отношении женщин и детей, и инициировать обсуждения и обмен информацией и передовой практикой по этой теме в цикле КГУ10.
- h. Принять к сведению рабочие документы, представленные в этой связи Аргентиной<sup>1</sup> и Мексикой, Испанией и организацией Small Arms Survey<sup>2</sup>.

25. В отношении деятельности Рабочей группы по эффективному осуществлению Договора, планируемой в межсессионный период десятой Конференции государств-участников, Конференция приняла к сведению, что координатор рабочей подгруппы по статьям 6 и 7 начнет свою работу над предварительным перечнем возможных элементов главы 3 (статья 7 «Экспорт и оценка экспорта»), опираясь на доклады государств и на мнения, собранные в ходе обсуждений на заседаниях рабочей подгруппы, состоявшихся до настоящего момента, и затем представит результаты на первом заседании рабочей подгруппы в цикле КГУ10 в 2024 году. Параллельно с этим рабочая группа приступит к обсуждению многолетнего плана работы, который будет направлять ее структурированные обсуждения, и иницирует обсуждение темы практического осуществления Договора. Что касается рабочих подгрупп по статьям 9 и 11, то Конференция отметила, что эти рабочие подгруппы завершили свою работу, и поблагодарила все государства-участники, которые содействовали работе этих рабочих подгрупп с момента их создания.

26. Конференция подчеркнула важность прозрачности и отчетности, как это было отмечено в обзорном выступлении Секретариата ДТО о текущем положении дел в области отчетности по Договору. Конференция рассмотрела проект доклада временного председателя Рабочей группы по прозрачности и отчетности для КГУ9, содержащийся в документе [ATT/CSP9.WGTR/2023/CHAIR/768/Conf.Rep](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP9_Argentina%20Working%20Paper%20on%20GBV_EN/ATT_CSP9_Argentina%20Working%20Paper%20on%20GBV_EN.pdf), и:

- a. напомнила, что прозрачность является основной целью Договора, которую государства-участники должны поддерживать при выполнении своих обязательств по

---

<sup>1</sup> [https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT\\_CSP9\\_Argentina%20Working%20Paper%20on%20GBV\\_EN/ATT\\_CSP9\\_Argentina%20Working%20Paper%20on%20GBV\\_EN.pdf](https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/ATT_CSP9_Argentina%20Working%20Paper%20on%20GBV_EN/ATT_CSP9_Argentina%20Working%20Paper%20on%20GBV_EN.pdf).

<sup>2</sup> <https://www.thearmstradetreaty.org/hyper-images/file/Mexico%20Spain%20Small%20Arms%20Survey%20ATT%20CSP9%20SOGIESC%20Working%20Paper/Mexico%20Spain%20Small%20Arms%20Survey%20ATT%20CSP9%20SOGIESC%20Working%20Paper.pdf>.

Договору на национальном уровне, а также при обмене мнениями и реализации инициатив в рамках процесса ДТО;

- b. вновь подчеркнула, что отчетность является одним из основополагающих юридических обязательств по Договору и что подача первоначальных и годовых отчетов служит показателем приверженности государств-участников исполнению Договора;
- c. выразила свою обеспокоенность по поводу все еще низких показателей соблюдения обязательств по отчетности;
- d. настоятельно призвала государства-участники, которые не полностью соблюдают свои обязательства по отчетности, представить свои отчеты или, в случае препятствий к этому, использовать имеющиеся механизмы помощи в целях достижения полного соблюдения предусмотренных Договором обязательств по отчетности;
- e. призвала все соответствующие заинтересованные стороны продолжать осуществлять агитационную стратегию в области отчетности, принятую на КГУ4, и использовать все имеющиеся средства для активного взаимодействия с государствами-участниками, которые не в полной мере соблюдают свои обязательства по отчетности, в целях повышения уровня осведомленности об обязательном характере отчетности и оказания содействия по запросу;
- f. заявила о своей неизменной поддержке проекта добровольной двусторонней и региональной помощи по подготовке отчетности (дружественной помощи), включая инициативу добровольных региональных кураторов по отчетности, и поручила Секретариату ДТО далее развивать этот проект;
- g. призвала государства-участники и подписавшие Договор государства зарегистрироваться на онлайн-портале для получения доступа к ИТ-платформе и использовать Платформу информационного обмена;
- h. одобрила мандат РГПО на период между КГУ9 и КГУ10, приведенный в приложении А к проекту доклада временного председателя, и подчеркнула необходимость изучения Рабочей группой возможностей согласования своей работы с основной работой РГЭОД.

27. Конференция приветствовала третье заседание Форума по обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений (ФОИНПВ) как продолжающуюся возможность для государств-участников и подписавших Договор государств обмениваться информацией о конкретных выявленных или предполагаемых случаях незаконного перенаправления вооружений и поделиться конкретной оперативной информацией в этой связи, а также приняла к сведению краткий устный доклад Председателя ФОИНПВ. Конференция подчеркнула важность обмена информацией, как предусмотрено статьями 11 и 15 Договора, и настоятельно призвала все государства-участники и подписавшие Договор государства рассмотреть возможность представлять доклады о случаях незаконного перенаправления вооружений на предстоящих заседаниях ФОИНПВ, которые будут организованы Председателем КГУ10 в соответствии с кругом полномочий ФОИНПВ. В соответствии с решением КГУ7 рассмотреть вопрос о практической целесообразности ФОИНПВ на первом заседании КГУ после двух циклов заседаний ФОИНПВ, Конференция также постановила поручить ФОИНПВ провести обзор практической целесообразности своих заседаний и своего круга

полномочий и представить доклад десятой Конференции государств-участников для принятия решения.

28. Признавая важную роль Спонсорской программы ДТО в содействии широкому участию делегатов в конференциях государств-участников и заседаниях рабочих групп, Конференция приветствовала доклад о функционировании Спонсорской программы ДТО, содержащийся в документе [ATT/CSP9/2023/SEC/763/Conf.SponProgRep](#). Конференция выразила признательность государствам, которые перечислили добровольные финансовые взносы в пользу Спонсорской программы ДТО, и призвала все другие государства, располагающие такой возможностью, сделать взносы.

29. Конференция вновь подчеркнула важную роль Целевого фонда добровольных взносов ДТО (ЦФДВ) — механизма, созданного в соответствии со статьей 16(3) Договора для оказания международной помощи в поддержку осуществления Договора на национальном уровне. Приняв к сведению доклад, содержащийся в документе [ATT/VTF/2023/CHAIR/770/Conf.Rep](#), Конференция приветствовала работу ЦФДВ, проделанную в 2022–2023 годах, а также тот факт, что ЦФДВ проведет дальнейшие информационно-агитационные мероприятия в период до КГУ10. Конференция также приняла к сведению отчет ЦФДВ об оценке завершенных проектов 2017 года и приветствовала тот факт, что ЦФДВ продолжит проводить оценку завершенных проектов и отчитается перед КГУ10. В целях поощрения большего числа заявок на получение поддержки ЦФДВ из различных регионов Конференция приветствовала продление периода приема заявок, который в каждом цикле будет начинаться в сентябре и завершаться в середине января. Конференция еще раз выразила признательность государствам, которые перечислили добровольные финансовые взносы в Фонд, и призвала все другие государства, располагающие такой возможностью, сделать взносы в поддержку эффективного осуществления Договора на национальном уровне и универсализации Договора.

30. Конференция приветствовала доклад о деятельности за 2022–2023 годы, представленный Секретариатом ДТО и содержащийся в документе [ATT/CSP9/2023/SEC/762/Conf.SecRep](#).

31. Конференция также утвердила представленный Секретариатом ДТО бюджет на год 2024 год, содержащийся в документе [ATT/CSP9/2023/SEC.FIN/758/Conf.2024Bud](#).

32. Конференция приветствовала доклад, представленный Управляющим комитетом, содержащийся в документе [ATT/CSP9.MC/2023/MC/764/Conf.Rep](#).

33. Учитывая необходимость инициирования процедуры найма нового главы Секретариата ДТО, Конференция учредила Комитет по оценке, в который войдут члены Управляющего комитета и вице-председатели ДТО, чтобы осуществить процедуру найма на основе заслуг и представить КГУ10 подходящую для назначения кандидатуру.

34. Ссылаясь на решения предыдущих конференций государств-участников относительно финансовых взносов ДТО, Конференция вновь выразила глубокую озабоченность по поводу невыплаты государствами взносов и призвала государства, которые еще не сделали свои финансовые взносы, оперативно и своевременно выполнить свои финансовые обязательства и прибегнуть к процедуре урегулирования обязательств. Конференция подчеркнула риски, угрожающие процессу ДТО и его основным мероприятиям, включая организацию будущих заседаний ДТО, если ситуация не будет разрешена.

35. Конференция рассмотрела представленное Управляющим комитетом предложение об обзоре программы работы ДТО в соответствии с мандатом КГУ8, содержащееся в документе [ATT/CSP9.MC/2023/MC/765/Conf.Prop](#). Принимая во внимание текущее положение ДТО с точки зрения членства, проблем с осуществлением, перегруженного графика мероприятий по разоружению, ограниченных возможностей делегаций и тщательности ожидаемых дискуссий по вопросам ДТО, Конференция постановила на экспериментальной основе в течение одного года провести в 2024 году:

- a. одну *очную* сессию продолжительностью четыре дня, в которую войдут заседания рабочих групп ДТО, с возможностью подключения к прямой трансляции; и
- b. одну *очную* сессию продолжительностью два дня, в которую войдут подготовительные заседания КГУ, потенциально в гибридном формате. Во избежание дублирования эта сессия должна быть проведена отдельно от заседаний рабочих групп ДТО.

36. Конференция также постановила поручить Управляющему комитету провести обзор пересмотренной программы работы ДТО в соответствии с решениями, содержащимися в пункте 35, и представить десятой Конференции государств-участников доклад с результатами своей оценки и рекомендациями, в том числе о том, следует ли сохранить экспериментальный подход, вернуться к прежним методам работы или принять новые предложения и возможность дополнить программу работы неофициальными консультациями.

37. Конференция постановила провести следующую официальную ежегодную сессию, а именно десятую Конференцию государств-участников, в Женеве (Швейцария) с 19 по 23 августа 2024 года в Женевском международном конференц-центре (CICG), щедро предоставленном для этой цели правительством Швейцарии. Кроме того, Конференция постановила, что неофициальные подготовительные заседания и заседания рабочих групп также будут проведены в Женеве (Швейцария), а сроки их проведения будут уточнены Председателем десятой Конференции государств-участников.

38. В соответствии со статьей 17(3) Договора Конференция приняла бюджет десятой Конференции государств-участников, представленный Секретариатом ДТО и содержащийся в документе [ATT/CSP9/2023/SEC.FIN/758/Conf.2024Bud.Rev1](#), включая расходы на неофициальные подготовительные заседания и заседания рабочих групп ДТО. Конференция также постановила, что расходы на неофициальные подготовительные заседания и заседания рабочих групп включают в себя расходы на письменный перевод и устный перевод в ходе заседаний. Конференция подчеркнула, что любые косвенные расходы на проведение заседаний, такие как расходы на проезд и проживание, покрываются участниками.

39. В соответствии с правилом 9.1 Регламента Конференция на основании единодушного одобрения избрала Председателем десятой Конференции государств-участников Постоянного представителя Румынии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве посла Развана РУСУ.

40. В соответствии с тем же правилом Конференция единодушно избрала представителей Австралии, Японии, Намибии и Парагвая в качестве 4 (четырех) вице-председателей десятой Конференции государств-участников.

41. В соответствии с разделом 3 круга полномочий Управляющего комитета Конференция назначила представителей следующих государств-участников, выдвинутых каждой региональной группой Организации Объединенных Наций, членами Управляющего комитета на двухлетний срок до одиннадцатой Конференции государств-участников: Китай, Латвия и Соединенное Королевство; а также назначила представителей Панамы выполнять эти функции в течение одного года, до начала десятой Конференции государств-участников, и Перу — в течение одного года, до начала одиннадцатой Конференции государств-участников. Конференция постановила, что Африканская группа выдвинет кандидатуру государства-участника в качестве члена Управляющего комитета и не позднее 25 октября 2023 года представит эту кандидатуру Председателю КГУ10 на утверждение государствами-участниками путем процедуры молчания.

42. В соответствии со статьей 17(4)(f) Договора и правилом 42 Регламента Конференция уполномочила Председателя десятой Конференции государств-участников назначить председателей рабочих групп ДТО на период до завершения десятой Конференции государств-участников.

43. Конференция тепло поблагодарила посла Республики Корея Сён-ми ЮН за ее самоотверженность и выдающуюся работу в качестве Председателя девятой Конференции государств-участников, включая продвижение интересов Договора, поддержку государств и умелое руководство межсессионной работой и конференционными дискуссиями, которые ознаменовали успешное проведение Конференции.

44. На своем заключительном пленарном заседании в пятницу, 25 августа 2023 года, Конференция приняла Итоговый доклад, содержащийся в документе ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev1, с внесенными в него устно поправками, которые будут учтены в документе ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2.

\*\*\*//\*\*\*

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC.FIN/758/Conf.2024Bud</a>	Предварительная бюджетная смета ДТО на 2024 финансовый год, представленная Секретариатом ДТО
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC.FIN/758/Conf.2024Bud.Rev1</a>	Предварительная бюджетная смета ДТО на 2024 финансовый год, представленная Секретариатом ДТО
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC/759/Conf.Agenda</a>	Предварительная повестка дня КГУ9, представленная Председателем
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC/760/Conf.PoW</a>	Предварительная программа работы КГУ9, представленная Председателем
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC/761/Conf.AnnPoW</a>	Предварительная аннотированная программа работы КГУ9, представленная Председателем
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC/762/Conf.SecRep</a>	Доклад о деятельности Секретариата ДТО за 2022–2023 гг., представленный Секретариатом ДТО
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC/763/Conf.SponProgRep</a>	Доклад о работе Спонсорской программы ДТО за 2022–2023 гг., представленный Секретариатом ДТО в качестве администратора спонсорской программы ДТО
<a href="#">ATT/CSP9.MC/2023/MC/764/Conf.Rep</a>	Доклад о деятельности Управляющего комитета за 2022–2023 гг., представленный Управляющим комитетом
<a href="#">ATT/CSP9.MC/2023/MC/765/Conf.Prop</a>	Проект предложения по обзору программы работы ДТО
<a href="#">ATT/CSP9/2023/Pres/766/Conf.WP.Ind</a>	Проект рабочего документа «Роль промышленных предприятий в содействии ответственным международным поставкам обычных вооружений», представленный Председателем девятой Конференции государств-участников
<a href="#">ATT/CSP9.WGETI/2023/CHAIR/767/Conf.Rep</a>	Рабочая группа ДТО по эффективному осуществлению Договора — проект доклада председателя для КГУ9

<a href="#">ATT/CSP9.WGTR/2023/CHAIR/768/Conf.Rep</a>	Рабочая группа ДТО по прозрачности и отчетности — проект доклада сопредседателей для КГУ9
<a href="#">ATT/CSP9.WGTU/2023/CHAIR/769/Conf.Rep</a>	Рабочая группа ДТО по универсализации Договора — проект доклада сопредседателей для КГУ9
<a href="#">ATT/VTF/2023/CHAIR/770/Conf.Rep</a>	Доклад о работе Целевого фонда добровольных взносов (ЦФДВ) за период с августа 2022 года по август 2023 года, представленный председателем Отборочного комитета ЦФДВ
ATT/CSP9/2023/SEC/772/Conf.PartList	Проект списка участников, представленный Секретариатом
<a href="#">ATT/CSP9/2023/SEC/772/Conf.PartList.Rev1</a>	(в процессе подготовки) Список участников, представленный Секретариатом
ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep	Проект итогового доклада, представленный Секретариатом
ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev1	Проект итогового доклада, представленный Секретариатом
ATT/CSP9/2023/SEC/773/Conf.FinRep.Rev2	Итоговый доклад, представленный Секретариатом

#### **Рабочие документы, представленные КГУ9**

[Совместный рабочий документ, представленный Австрией, Ирландией и Мексикой: «Ответственное деловое поведение и Договор о торговле оружием»](#)

#### **Документы, представленные КГУ9 в соответствии с правилом 5.1 Регламента ДТО**

[Мексика, Small Arms Survey и Испания, «Снижение риска вооруженного насилия в отношении людей на основе их фактической или предполагаемой сексуальной ориентации, гендерной идентичности, гендерного самовыражения и половых признаков в рамках соблюдения Договора о торговле оружием \(ДТО\)»](#)

\*\*\* // \*\*\*